

STRAVOVÁNÍ, *Приятного аппетита!*

(3) Poslouchejte a v odpovědi rovněž vyjádřete obavu podle vzoru:
Bojouš, že je neuspeju koupit tort. – **Я тóже вряд ли успéю.**

1. Bojouš, že je neuspeju koupit tort. – **Я тóже вряд ли успéю.**
2. Bojouš, že je nezmogu přijít v gosti k Černobým. – **Я тóже вряд ли смogú.**
3. Bojouš, že je neuspeju poúžinat před konzéptom. – **Я тóже вряд ли успéю.**
4. Bojouš, že je sumeo sdelet tort. – **Я тóже вряд ли сумéo.**

(4) Poslouchejte a požádejte o lepší kvalitu nároje nebo jídla. Vzor:
Tento čaj nedostátočno krépký. – **Дайте, пожálysta, po-krépce.**

1. Tento čaj nedostátočno krépký. – **Дайте, пожálysta, po-krépce.**
2. Tento sup nedostátočno horáčký. – **Дайте, пожálysta, po-krépce.**
3. Tento sýr neobčený ostrý. – **Дайте, пожálysta, po-krépce.**
4. Toto pivo neobčený chladný. – **Дайте, пожálysta, po-krépce.**
5. Toto máso neobčený svéžee. – **Дайте, пожálysta, po-krépce.**
6. Toto máso neobčený žírné. – **Дайте, пожálysta, po-krépce.**

(5) Na návrh reagujte protinávrhem uvozeným slovy **A не лúчše ли** a volně nebo podle nárovědy připojenou eventualitou. Příklad: Gde nam pозávtrاكать, v restauráne гостйници? (v buférte) – **A не лúчше ли в буфéте?**

1. Gde nam pозávtrاكать, v restauráne гостйници? (v buférte, v kafé)
2. Gde nam пообéдать, v stolóвой? (dóma, v šashlyčnou, v pельмénou)
3. Gde nam поúžinat, v klúbe? (v wínnom pogréké, v pivnoj)
4. Kakoé pivo nam popróbовать, Пíльзен? (žigulevskoe)
5. Chodíme sestředního dne gotbvit, okróšku? (gréčnevou kášu, pirog s kapústou)
6. Kakoí kófe nam zakazáť, po-veňsci? (po-turéčki, po-vostóčnemu, kófe s konňakom)
7. Chodíme včera na zakýsku, krásnou ikru? (selédku, špróbty, lúk so smetánou)
8. Chodíme včera na zakýsku, krásnou ikru? (selédku, špróbty, lúk so smetánou)
9. Chodíme včera na zakýsku, krásnou ikru? (selédku, špróbty, lúk so smetánou)
10. Chodíme včera na zakýsku, krásnou ikru? (selédku, špróbty, lúk so smetánou)

(6) a) Jedním z častých konverzačních témat bývá příprava jídel. Seznámte se s názvy náčiní používaného při přípravě ruského pirohu plněného mletým masem. Na základě výkladu a kontextu slova odhadněte jeho český ekvivalent.

деревянная лопáтка – чтобы месить тесто (*Лопátkой замéшивают* спрásy vše círye, *положенное по рецептýre.*)

деревянная доска и скáлka – чтобы раскатать тесто (*Готóвое подошédшее тесто раскáтыают в пласт.*)

мясорубка – чтобы молоть мясо (*Куски говáдны и нежírnou свинýны пропускают чéрез мясорубку.*)

жестяная тёрка – чтобы тереть овощи (*Лук измельчáют на тёрке.*)

противень – чтобы печь в духовке (*Пласт теста кладут на противень, смáзанный маслом.*)

вéнчик – чтобы смázывать яйцом тесто (*Перед выпечкой повéрхность изделия смáзывают хорбию размéшанным яйцом.*)

b) Přečtěte si recept na piroh plněný mletým masem. Druhou část receptu převedte do rozkazovacího zpùsobu (prigotóvte, раскатáte... atd.).

Пирог с мясом

Tésto: 2 stakána muký, 2 stolóvye lóžki rastítel'nego másla, 1 jázó, 10 g dróžkéj, 1/2 stakána moloká, 1/4 lóžki sóli.

Vše tthátelno zaměšáť. Postáviti v těploé mésto na 20–30 minút.

Nachýnka: 400 g fárša, 1 törtaj lúkoviça, 1 chánajna lóžka muký, sóľ po vkýsu, 2 stolóvye lóžki vodý. Vše перемешáť.

Prihotoviti drožkewé tésta. Iz 2/3 tésta раскатать пласт толщиной 5–7 mm. Положíть пласт на противень, смázaný máslom. Na povérhnost tésta положíть равномérnym слémem начýnku, a povérah neé plast iz ostávshégo tésta. Krajá vérhnego i níjného plastov vokrúg начýnki защиpnúť, a povérhnost pirogá смázaty яйцом. Dátay postáviti 20–30 minút, posle chégo ešte raz смázaty яйцом i выпекáť v духовке v tchénié 30–40 minút pri temperáture 200–220 grádusov Цéльсия.

c) Sdélte ostatním svý osvědčený recept. Slovesa vybírejte z předchozích bodů a tohoto seznamu:

чи́стить – почи́стить

rézat – нарéзать

bitý – взбítý

обвалýť (v myké, v suxarýx)

растопítъ

терéть – натерéть

варíть – сварíть

тушíть – потушíть

жáрить – пожáрить, обжáрить

подлítъ

добавить что-нибудь

mýt, čistit, škrábat – omýt,

ocistit, oškrabat

krájet – nakrájet

šlehat – ušlehat

obalit

rozpuštít

strouhat – nastrouhat

vařit – uvařit

dusit – podusit

péct – opéct

podlít

přidat, ochutit

STRAVOVÁNÍ „Prakticko-anatomický“

2

(7) Přečtěte si některé makrobiotické zásady a pak odpovězte na otázky.

- Sadíťce za stol, tóлько сильно проголодávши.
- Не переедать.
- Пищу не солить.
- Не есть сахар.
- Пищу нельзя долго варить на огнě.
- Не есть переваренную и повторно разогретую пищу.
- Чай и кофе заменить настеблем шиповника или листьев малины, клубники и др.
- Вегетарианство.

1. Как вы относитесь к натуропатам?
2. Какие из перечисленных принципов вы сами соблюдаете? Почему?
3. Какие принципы для вас неприемлемы? Почему?

(8) Přečtěte si se slovníkem text. Pak rusky sformulujte po jedné otázce ke každému odstavci. Odpovězte na ně.

Особенности русской кухни

С глубокой древности в России возделываются рожь, пшеница, ячмень, овёс, просо, гречиха. Поэтому в питании русских людей большую роль играют пироги, пирожки, блины, блинчики. Повседневным блюдом стали каши – гречневая, пшённая, манная – может быть и потому, что их приготовление несложно.

Но не только зерновые культуры выращивались на Руси. Сыздавна используются в русской кухне такие огородные культуры, как капуста и огурцы. Об огурцах упоминается уже в письменных памятниках домосковской Руси. Особенно широкое используется квашеная капуста. А без солёных огурцов нельзя себе представить русский стол. Леса богаты грибами, из которых вариют суп, делают начинку для пирогов, а солёные и маринованные грибы – отличная закуска.

В конце 18 века в России появился картофель. Он произвёл настоящий переворот в традициях русского стола, где блюда из картофеля завоевали большую популярность. А ещё позднее, в 19 веке, стали культивироваться помидоры.

С незапамятных времён русские потребляли мясо крупного рогатого скота, свиней, овец, коз, а также птицы – кур, уток, гусей. В летописях 11–12 веков говорится об охоте на тетеревов, рыбчиков, диких уток и другой дичи.

На характер русской кухни повлияло и обилие рек, озёр, морей. Этим объясняется огромное количество различных рыбных блюд и закусок – очень давно русские научились готовить солёную, вяленую и копчёную рыбу.

Русские люди в течение веков строго соблюдали посты. Во время поста запрещалось употребление в пищу не только мяса и мясных продуктов, но и молока и молочных продуктов и яиц. Но рыбу постом ели.

Русская кухня самобытна, но она в течение времени развивалась не без влияния соседей. Так, например, скифы-пахари обогатили кухню Древней Руси секретами дрожжевого теста, торговля с Византиейдала пряности, рис, приправы, с Востока пришли чай и пельмени, через Болгарию поступал пирец и баклажаны. Тюркское влияние принесло шашлык, арбузы, кефир. Сильное влияние оказали и западные славяне, от которых в русскую кухню вошли борщ, голубцы, зразы. Из более поздних западных влияний следует отметить австрийские шницели, английские бифштексы, а в ресторанах ряд французских соусов, салатов, сложных блюд из птицы. А в самое последнее время широкой популярностью, особенно среди городской молодёжи, пользуются итальянская пицца и гамбургеры из Америки. Как вы думаете, обрусяют ли эти слова?

(9) Přeložte

1. Kde dnes poobědváme, v restauraci? 2. Nevím, jestli Žeňa umí udělat šašlik. 3. Sotva se stihnu navečeřet před divadlem. 4. Těsto rozválejte a potřete olejem. 5. Mezi mými známými je hodně makrobiotiků. 6. Napřed to musíš opěct a potom podusit. 7. Solím jenom trochu a cukr nejmívůbec. 8. Objednala jsem si „vídeň“, ale přinesli mi „turka“.

(10) Témata k rozhovoru

1. Где вы питаетесь утром, где днём, а где вечером?
2. Что вы умеете готовить?
3. Назовите особенности чешской (немецкой, китайской) кухни.
4. Как вас кормили в отпуске (на курорте, в армии, в самолёте)?
5. Как вы относитесь к разгрузочным диетам, к лечебному голоданию?